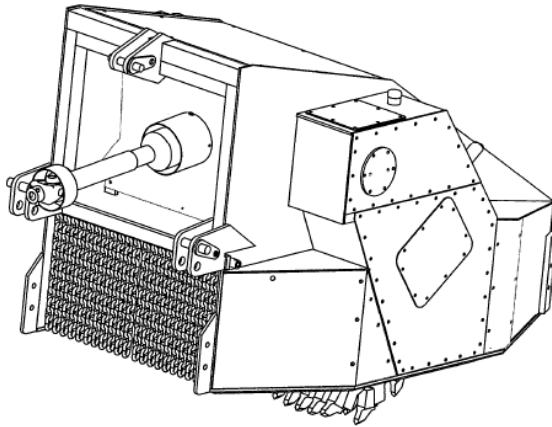




**Руководство по эксплуатации и техническому
обслуживанию**

FTCD Ротоватор



MODEL	FTCD-200.20
MATRICULATION N°	B124
CONSTRUCTION YEAR	2016
WEIGHT KG	4700

Содержание

Заявление о соответствии нормам ЕС	5
1. Введение	5
2. Предупредительные сигналы.....	6
3. Сигналы опасности.....	7
4. Указатели направления.....	7
5. Общие правила безопасности и меры по предотвращению несчастных случаев	7
6. Правила техники безопасности для оператора	8
7. Транспортировка	9
8. Транспортировка роторатора в грузовике	10
9. Техническое обслуживание	10
10. Инструкции по эксплуатации	11
11. Смазка	13
12. Болты.....	14
13. Инструменты	15
14. Утилизация	15
15. Запрос запасных частей	15
16. Условия продажи	16

Важное замечание!

Покупатель должен внимательно ознакомиться с содержанием документа, заполнить его и отправить по почте производителю.

Внимание!

Покупатель обязан заполнить все части (стр. 2/3) настоящего Заявления в течение 15 дней с даты поставки оборудования и отправить его производителю по почте заказным письмом. В обратном случае производитель имеет право отказать покупателю в гарантийном обслуживании оборудования. Настоящим покупатель подтверждает получение Руководства по эксплуатации и обязуется эксплуатировать оборудование согласно содержащимся в данном Руководстве инструкциям.

Модель	FTCD-200.20
Серийный номер	B124
Дата выпуска	2016
Вес, кг	4700

Подпись

**Продавец
центр**

Дата поставки покупателю

Сервисный

Li.....

отправить по почте

Поставить печать и

**AGRI WORLD SRL
C.da Polisciazzo C.P. 324
70022 ALTAMURA (BA)
Италия**

Заявление о соответствии нормам ЕС

Согласно директиве ЕС 98/37/ СЕЕ и последующим редакциям

Компания **AGRI WORLD SRL** ответственно заявляет, что оборудование соответствует требованиям по безопасности и охране здоровья согласно директиве 98/37/СЕЕ и последующим редакциям, а также требованиям следующих директив СЕЕ:

91-368 93-68

В целях подтверждения соответствия указанным выше директивам были использованы следующие стандарты EN:

EN 292-1 EN 292-2 EN 294

Национальные технические регламенты и нормы:

DpR 547/55 DpR 224/88

Заявление о соответствии нормам ЕС необходимо сохранить в течение всего срока эксплуатации оборудования.

Покупателю: сохраните эту страницу в надежном месте.

1. Введение

Настоящее Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию содержит инструкции по эксплуатации, техническому обслуживанию оборудования и каталог запасных частей для роторатора FTCD.

Роторатор FTCD может использоваться только при условии установки приводного вала на механизм отбора мощности трактора, оснащенного подъемником с универсальным трехпозиционным сцепным устройством. FTCD предназначен для перемалывания или дробления пней срубленных деревьев на глубине до 350 мм и для измельчения стволов среднего и крупного размера.

При условии соблюдения всех инструкций гарантируется исправность работы оборудования. Необходимо внимательно изучить все инструкции, содержащиеся в настоящем Руководстве по эксплуатации и техническому обслуживанию.

Необходимо соблюдать все нормы охраны труда, описанные в настоящем Руководстве, для обеспечения безопасности оператора и прочих людей.

ВНИМАНИЕ: Оператор машины должен внимательно ознакомиться со всеми инструкциями, содержащимися в данном Руководстве, перед началом эксплуатации оборудования.

Несоблюдение инструкций снимает с производителя любые обязательства в случае причинения вреда имуществу или людям. Руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью роторатора, сохраните

руководство в течение всего срока службы оборудования. Для получения дополнительной информации о технических аспектах и работе устройства обращайтесь к производителю.

Ремонт может осуществляться только техническими служащими, имеющими на это полученное от производителя разрешение.

Используйте только оригинальные запасные части. В обратном случае производитель снимает с себя обязательства по исправности оборудования и гарантийному обслуживанию.

Производитель оставляет за собой право внесения изменений в конструкцию оборудования или в какую-то ее часть.

При возникновении сложностей с пониманием содержания Руководства необходимо обратиться к оригинальной версии Руководства на итальянском языке.

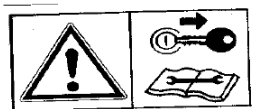
На устройство установлены следующие информационные таблички:

- Название модели, серийный номер, дата производства и вес;
- Предупреждения об опасности с инструкциями на случай нештатных ситуаций;
- Таблички и предупредительные знаки являются неотъемлемыми частями устройства;
- Оператор должен следить за состоянием табличек, поддерживать их чистоту на всем протяжении срока эксплуатации оборудования;
- Любые жалобы относительно состояния табличек и знаков необходимо предоставить в письменном виде в течение 8 дней с даты поставки оборудования.

2. Предупредительные сигналы



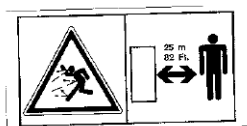
Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с содержанием Руководства.



Перед выполнением ремонта или технического обслуживания оборудования необходимо поместить устройство на землю, дождаться остановки элементов роторатора.

Ремонт и техническое обслуживание производится только при отключенном двигателе.

3. Сигналы опасности



Опасность выбрасывания объектов (камни, грязь и т.д.)
Не подходите к роторатору ближе, чем на 25 метров во время работы.



Соблюдайте осторожность при креплении приводного вала.
Не трогайте подвижные элементы оборудования.



Берегите руки и ноги.
Во избежание получения серьезных травм не касайтесь подвижных элементов оборудования.



Оператору рекомендуется надевать защитные наушники для защиты слуха, особенно в случае, если трактор не имеет кабины, либо приходится работать с открытыми окнами. Всегда используйте средства защиты слуха.

4. Указатели направления



Точки сцепки для подъема устройства.
Убедитесь, что используемое вами оборудование в состоянии поднять фрезу.
Вес роторатора указан на информационной табличке и на первой странице данного Руководства.

5. Общие правила безопасности и меры по предотвращению несчастных случаев

Перед использованием оборудования оператор должен внимательно ознакомиться со всеми правилами безопасности и мерами по предотвращению несчастных случаев, изложенными ниже. Необходимо соблюдать данные правила для обеспечения безопасности оператора и окружающих. Производитель и компания-продавец не несут ответственности за ущерб, причиненный вследствие несоблюдения данных правил.

Внимание! При запуске или остановке ротора из нее на большой скорости могут вылетать камни, поэтому необходимо следить за тем, чтобы люди или животные не приближались к фрезе на расстояние ближе 25 метров.

Если кто-то приблизился к фрезе во время работы на расстояние менее 25 метров, оператор должен немедленно остановить работы и предупредить людей с помощью звуковых и световых сигналов о необходимости покинуть опасную зону вследствие риска попадания камней, вылетающих из-под трактора.

6. Правила техники безопасности для оператора

Оператору запрещается покидать сиденье водителя для быстрого устранения каких-либо проблем или сложностей во время работы. Оператор должен иметь хороший обзор, чтобы быть уверенным в отсутствии людей в опасной зоне вблизи трактора во время работы. При попадании людей в опасную зону необходимо **НЕМЕДЛЕННО** остановить работы до устранения всех возможных рисков. Оператор должен носить плотно сидящую одежду без каких-либо свободных элементов (ремень, платок, длинный фартук и т.д.), которые могут зацепляться за подвижные элементы оборудования и вызывать травмы.

Перед тем как покинуть рабочее место, оператор должен выполнить следующие действия:

- отключить отбор мощности
- поместить устройство на землю
- отключить двигатель и выключить понижающую передачу
- зафиксировать положение трактора с помощью стояночного тормоза

СТРОГО ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВСТАВАТЬ МЕЖДУ ТРАКТОРОМ И ФРЕЗОЙ, ОСОБЕННО ЕСЛИ ВЫ СОБИРАЕТЕСЬ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПОДЪЕМНЫЙ РЫЧАГ СНАРУЖИ.

Оператор должен следить за исправностью всех средств защиты, которыми оборудована ротора.

Перед запуском двигателя трактора оператор должен убедиться, что редуктор установлен на нейтральную передачу, а устройство отбора мощности отключено.

При замене изношенных деталей или во время других действий с фрезой (любые ремонтные работы должны выполняться квалифицированными работниками) оператор должен убедиться в следующем:

- Устройство отбора мощности отключено
- Трактор находится в устойчивом положении, установлена необходимая передача, положение трактора зафиксировано с помощью ручного тормоза
- При необходимости выполнения ремонтных работ под фрезой оператор должен убедиться, что устройство надежно зафиксировано и имеет надежную опору
- При любом ремонте оборудования необходимо устанавливать его в горизонтальном положении
- Детали устройства вращаются со скоростью до 1000 оборотов в минуту, все подвижные элементы оснащены подшипниками, при работе без нагрузки уровнем шума, создаваемым работающей фрезой, можно пренебречь
- При работе под нагрузкой перемалываемые фрезой материалы создают шум, поэтому оператору рекомендуется надевать защитные наушники во время работы, особенно при работе с открытыми окнами кабины трактора.

7. Транспортировка

Перед движением по дороге общего пользования оператор должен убедиться в отсутствии камней и земли внутри ротоватора.

Необходимо соблюдать действующие правила дорожного движения, обращая особое внимание на следующие требования:

- нагрузка на ось
- подъем и перемещение
- преломление света ярких сигнальных устройств
- эффективность тормозной системы
- и все прочие нормы, содержащиеся в требованиях к транспортным перевозкам.

СТРОГО ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПЕРЕВОЗИТЬ ЛЮДЕЙ И ЖИВОТНЫХ НА ФРЕЗЕ

Очень важно понимать, что нагрузка может отрицательно сказываться на управляемости транспортного средства, способности поддерживать направление движения и эффективности тормозной системы. Вследствие изменения центра тяжести может значительно меняться боковая устойчивость транспортного средства, особенно при установке габаритных и массивных грузов.

СТРОГО ЗАПРЕЩАЕТСЯ УПРАВЛЯТЬ ТРАКТОРОВ БЕЗ ВОДИТЕЛЬСКОГО УДОСТОВЕРЕНИЯ

Парковка трактора производится следующим образом:

- опустите фрезу, закрепленную на подъемнике
- отключите двигатель
- зафиксируйте положение трактора с помощью стояночного тормоза
- вытащите ключ зажигания из замка.

Тракторы предназначены для работы на полях.

Поэтому при движении по дорогам общего пользования их необходимо оснащать предупредительными знаками в соответствии с действующими нормами.

Во время движения по дороге с установленной на трактор фрезой оператор должен зафиксировать положение рычага гидравлического подъемника и убедиться, что педали тормоза связаны друг с другом (правая и левая педали должны использоваться одновременно).

Если оператор не в состоянии обеспечить соблюдение требований по транспортировке данного типа оборудования на тракторе, необходимо использовать для перевозки ротора грузовик или трейлер.

В обратном случае оператор самостоятельно несет ответственность за возможный ущерб и его последствия.

8. Транспортировка ротора в грузовике

Убедитесь, что транспортное средство обладает достаточной грузоподъемностью.

Площадь кузова должна быть достаточно большой, чтобы обеспечить соблюдение всех требований действующих правил по перевозке грузов. Надежно зафиксируйте оборудование и отдельные компоненты (приводной вал и т.д.).

9. Техническое обслуживание

9.1 Необходимо смазывать боковые подшипники повышающей передачи через каждые 8 рабочих часов.

9.2 необходимо смазывать опору ротора через каждые 4 рабочих часа.

9.3 Необходимо осуществлять проверку уровня масла в редукторе через каждые 100 рабочих часов. При необходимости доливайте масло до нужного уровня.

9.4 Периодически необходимо проверять уровень масла цепной передачи. Проверьте натяжение цепи после первых 4 часов работы оборудования, после чего проверка натяжения осуществляется через каждые 8 рабочих часов.

9.5 Смазку трансмиссионной цепи необходимо производить через каждые 8 рабочих часов.

9.6 Так как во время работы роторатора возникают вибрации, необходимо обеспечить зазор между рычагами подъемника и третьей точкой сцепного устройства.

9.7 Перед выполнением ремонта необходимо выполнить следующие действия:

- поместите трактор на чистую ровную поверхность
- убедитесь, что установлена нейтральная передача, а положение трактора зафиксировано с помощью ручного тормоза.
- при необходимости выполнения работ внизу фрезы, необходимо убедиться в том, что роторатор FTCD надежно установлена на жестких опорах во избежание опрокидывания оборудования во время ремонта, которое может вызвать трагические последствия для технических работников и оператора.

9.8 Чтобы гарантировать максимальную безопасность оператора во время ремонта рекомендуется перевезти фрезу FTCD в авторизованную ремонтную мастерскую.

9.9 При необходимости замены неисправного или изношенного лезвия роторатора, открутите два болта 16 x 1,5 с помощью шестигранного ключа.

9.10 Всегда используйте два болта, которые устанавливаются вместе с новым лезвием.

ДЛЯ ГАРАНТИИ НАДЛЕЖАЩЕЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С СОДЕРЖАНИЕМ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. КОМПАНИЯ-ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА НЕИСПРАВНОСТИ, ВОЗНИКШИЕ ПО ПРИЧИНЕ НЕСОБЛЮДЕНИЯ ИНСТРУКЦИЙ, СОДЕРЖАЩИХСЯ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ.

10. Инструкции по эксплуатации

УСТАНОВКА РОТОВАТОРА НА ТРАКТОР НЕСЕТ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ. УСТАНОВКА РОТОВАТОРА ДОЛЖНА ВЫПОЛНЯТЬСЯ НА ПЛОСКОЙ ПОВЕРХНОСТИ, ПОЛОЖЕНИЕ ТРАКТОРА ДОЛЖНО БЫТЬ НАДЕЖНО ЗАФИКСИРОВАНО СПОМОЩЬЮ РУЧНОГО ТОРМОЗА, ДВИГАТЕЛЬ ТРАКТОРА НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ. УСТАНОВКА МОЖЕТ ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ ТОЛЬКО ОПЕРАТОРОМ ИЛИ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СОТРУДНИКАМИ КОМПАНИИ-ПРОДАВЦА ОБОРУДОВАНИЯ.

10.1 Закрепите фрезу FTCD на трехпозиционном сцепном устройстве трактора.

10.2 Запрещается вставлять между трактором и устанавливаемым оборудованием во время установки роторатора на трактор.

10.3 Убедитесь, что трактор обладает подходящей мощностью для обеспечения работы роторатора. Никогда не используйте трактор с мощностью, которая превышает значения мощности, указанные в таблице технических данных, так как роторатор не проходила испытания для работы с подобными тракторами. В обратном случае можно получить значительные повреждения оборудования, которые компания-производитель откажется устранять в рамках гарантийного обслуживания.

10.4 Убедитесь, что соединения на сцепном устройстве трактора и на фрезе являются однотипными.

10.5 Убедитесь, что вал устройства отбора мощности и приводной вал фрезе являются однотипными; необходимо убедиться, что при соединении роторатора с трактором обеспечивается зазор длиной 60 - 100 см.

10.6 Убедитесь, что скорость вращения устройства отбора мощности на тракторе соответствует требованиям, указанным в таблице технических характеристик, предоставляемой вместе со фрезой.

10.7 Зафиксируйте с помощью подходящих штифтов нижние рычаги подъемника и трехпозиционное сцепное устройство.

10.8 Убедитесь в наличии и корректном расположении предохранительных штифтов.

10.9 Установите и используйте приводной вал со сцеплением и ограничителем мощности согласно инструкциям настоящего Руководства по эксплуатации.

10.10 Перед началом эксплуатации необходимо ослабить натяжение сцепления, открутив гайки сцепления на 2 оборота.

10.11 Запрещается использовать приводной вал без средств защиты.

10.12 Отрегулируйте и зафиксируйте оба стабилизатора нижних рычагов, оставив зазор около 10 мм.

10.13 Поднимите фрезу FTCD на высоту 100 мм над землей.

10.14 Запустите двигатель трактора на скорости 1200 оборотов в минуту.

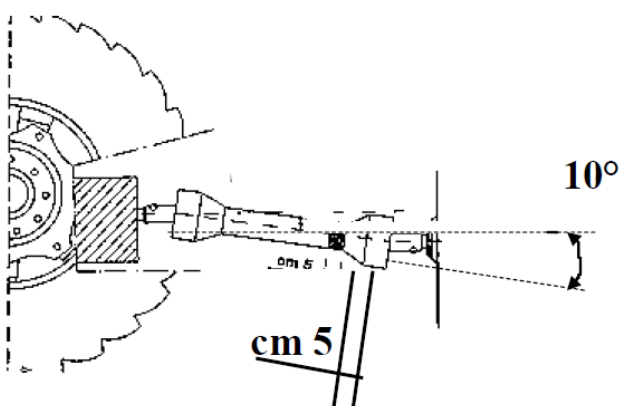
10.15 Медленно переместите рычаг устройства отбора мощности и увеличьте скорость вращения двигателя трактора до 1800 - 2000 оборотов в минуту.

10.16 Медленно опускайте фрезу FTCD, пока боковые колеса не коснутся земли.

10.17 Включите понижающую передачу и начните медленно двигаться вперед.

10.18 Во время работы рекомендуется регулировать скорость вращения, руководствуясь требуемой мощностью. При необходимости вы можете с помощью нажатия на педаль сцепления прекратить поступательное движение или понизить передачу.

10.19 Приводной вал во время вращения должен находиться в горизонтальном положении. Максимальный угол по отношению к земле не должен превышать 10 градусов.



11. Смазка

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ НЕОБХОДИМО ОСУЩЕСТВЛЯТЬ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОРИГИНАЛЬНЫХ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ГАРАНТИИ БЕСПЕРЕБОЙНОЙ РАБОТЫ И НАДЕЖНОСТИ СРЕДСТВ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ СОГЛАСНО НОРМАМ ДИРЕКТИВЫ СЕ.

11.1 Общие требования:

- берегите масло и смазочные материалы от детей;
- перед использованием необходимо внимательно ознакомиться с информацией, указанной на упаковке смазочных материалов;
- избегайте контакта смазочных материалов с кожей;
- тщательно промойте руки после работы со смазочными материалами.

11.2 Перед выполнением любых работ по обслуживанию роторатора необходимо выполнить следующие действия:

- Отключите отбор мощности;
- Остановите двигатель;

- Установите понижающую передачу и зафиксируйте положение трактора с помощью ручного тормоза;
- Убедитесь, что температура редуктора и ближайших к нему компонентов не слишком высока (максимум 50°C), при необходимости используйте защитные перчатки во избежание получения ожогов или дайте редуктору остыть.

11.3 Перед началом эксплуатации оборудования проверьте уровень масла в редукторе. Во время сборки в редуктор могли залить недостаточно количество масла, во время транспортировки масло из редуктора могло вытекать, поэтому необходимо убедиться в наличии достаточного количества масла. Производитель не несет ответственности за неисправности, вызванные запуском роторатора с недостаточным количеством масла в редукторе.

11.4 Необходимо осуществлять замену масла в редукторе через первые 50 рабочих часов и через каждые 500 рабочих часов или ежегодно в ходе дальнейшей эксплуатации.

11.5 Чтобы слить отработанное масло, открутите нижнюю пробку масляного отверстия редуктора, дайте маслу вытечь, после чего закрутите пробку обратно.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ СБРАСЫВАТЬ ОТРАБОТАННОЕ МАСЛО В ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ. СОБЕРИТЕ ОТРАБОТАННОЕ МАСЛО В КОНТЕЙНЕР И ПЕРЕДАЙТЕ ЕГО НА УТИЛИЗАЦИЮ В СПЕЦИАЛИЗИРУЮЩУЮСЯ НА ДАННОМ ВИДЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИЮ.

11.6 Чтобы залить масло в редуктор, снимите колпачок масляного отверстия и залейте масло до необходимого уровня. Подождите 15 минут. За это время масло равномерно распространится внутри редуктора, после чего нужно будет долить необходимо количество масла. Закрутите колпачок масляного отверстия.

11.7 Масло и смазочные материалы:

Масло: SHELL – SPIRAX A 85W140

Смазка: SHELL – RETINAX EP2

12. Болты

Проверьте все болты и гайки на надежность затяжки после первых 2 часов работы роторатора. В дальнейшем подобную проверку необходимо выполнять через каждые 8 часов работы.

13. Инструменты

- Срок службы инструментов зависит только от состава почвы, количества камней и т.п. Состояние инструментов может меняться даже после обработки нескольких метров почвы фрезой.

14. Утилизация

По окончании срока службы оборудования необходимо выполнить следующие действия:

- промойте фрезу
- аккуратно слейте в подходящий контейнер масло из редуктора.
- передайте оборудование на утилизацию специализированной организации
- при желании вы можете обратиться в компанию, где вы приобрели данное оборудование, или к производителю с вопросом о наличии у них заказов на бывшие в употреблении ротаватора данного типа. С их помощью вы можете передать принадлежащее вам оборудование третьей стороне, получив компенсацию.

15. Запрос запасных частей

**ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ КОНСУЛЬТАЦИЙ И РАЗЪЯСНЕНИЙ
ОБРАЩАЙТЕСЬ В ТЕХНИЧЕСКИЙ ОТДЕЛ КОМПАНИИ-ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.**

При обращении с просьбой о предоставлении технического обслуживания или запасных частей необходимо указать следующие данные:

МОДЕЛЬ _____

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР _____

ДАТА ПРОИЗВОДСТВА _____

Эти данные указаны на информационной табличке, закрепленной на фрезе.

ИЗОБРАЖЕНИЕ _____

ТАБЛИЦА _____

КОД _____

КОД ПО RIF _____

16. Условия продажи

16.1 Заказы на оборудование или запасные части принимаются только в письменном виде с подписью.

16.2 В заказе необходимо указать следующее:

- модель;
- мощность и характеристики трактора, на который будет устанавливаться роторатор;
- вспомогательные принадлежности и необходимые опции;
- код запасной части и ее детальное описание;
- модель и серийный номер устройства, нуждающегося в ремонте.

16.3 Доставка оборудования осуществляется за счет покупателя и под его ответственность, в обратном случае производитель оставляет за собой право выбора более подходящего и дешевого способа доставки. Производитель не несет ответственность за возможные задержки поставки, возникающие по причине отсутствия свободных перевозчиков, забастовок или прочих непредвиденных обстоятельств.

16.4 В соглашении о продаже по умолчанию прописываются условия, согласно которым доставка оборудования и ремонт в рамках гарантийного обслуживания осуществляются с предприятия. Обязательства и риски по доставке товара регулируются на основании норм INCOTERMS Международной Торговой Палаты.

16.5 Покупатель обязуется проверить комплектность и целостность доставленной продукции. Все возникшие в ходе транспортировки нарушения фиксируются в письменном виде и передаются перевозчику до принятия покупателем доставленной продукции.

16.6 Все возможные жалобы необходимо направлять в письменном виде не позднее восьми дней с даты поставки оборудования. Компания-производитель не принимает к возврату изделия без предварительного письменного уведомления, направленного на адрес компании.

16.7 Отправленные и доставленные товары остаются собственностью компании Agri World Srl до получения полной оплаты по выставленным счетам. По этой причине покупатель обязуется следить за исправностью оборудования и оплачивать любой ущерб, причиненный оборудованию, а также расходные материалы.

16.8 Неполучение оплаты по выставленным счетам в течение оговоренного периода автоматически приводит к наложению штрафа в размере 2% от суммы контракта ежемесячно. Задержка оплаты на срок более 60 дней при отсутствии дополнительного соглашения дает производителю право начать юридические процедуры по возврату имущества с наложением соответствующих штрафов.

16.9 Доставка заказанной продукции осуществляется в максимально короткие сроки, однако любые указанные сроки доставки могут использоваться только в качестве индикативных и не имеют обязательной силы.

16.10 Все предоставляемые данные, как в письменном, так и в устном виде, включая расценки и тарифы, также носят индикативный характер и могут быть изменены в любое время без предварительного уведомления. Все цены указываются без учета НДС и прочих налогов. Любое оборудование, запасные части и вспомогательные принадлежности могут подвергаться модификациям, признанным компанией-производителем необходимыми, которые не влекут наложения каких-либо обязательств в отношении владельцев уже реализованного оборудования.

16.11 Гарантийное обслуживание предоставляется на все связанные с производственными дефектами неисправности в течение 12 месяцев с даты покупки. При отсутствии надежных доказательств заявленной даты покупки гарантийное обслуживание не предоставляется. Гарантийное обслуживание покрывает только издержки на замену дефектных элементов, затраты на оплату труда технических специалистов и доставку покрывает покупатель. Модификация конструкции устройства, ненадлежащее использование, эксплуатация неквалифицированным сотрудником, отсутствие технического обслуживания, использование неоригинальных запчастей и т.д. могут служить причиной отказа в гарантийном обслуживании.

16.12 Компания-производитель не несет ответственность за любой ущерб, возникающий в ходе эксплуатации оборудования, за убытки, вызванные поломкой оборудования, а также не оплачивает компенсации за простой оборудования вследствие поломки. Любая деталь, требующая ремонта на основании гарантии, должна оплачиваться по счету в оговоренные сроки. Оплаченные средства возвращаются только после того, как в ходе испытаний будет подтверждена дефектность детали.

16.13 Гарантия не распространяется на приводные валы, сцепления, редукторы, смазочные материалы, так как они защищены гарантиями непосредственных производителей. Гарантия не распространяется на компоненты, контактирующие с почвой и камнями.

16.14 Любые спорные моменты урегулируются на основании итальянского законодательства в суде города Бари (Bari) при условии исчерпания всех прочих способов решения конфликта.